



Welcome to the Xsight world! The Xsight TOUCH / Xsight COLOUR is the latest fully-featured universal remote control from ONE FOR ALL. It offers full control of all your infra-red controlled Audio Video devices, as well as high-end features such as Learning, Profiles and Activity Control. You can set up your remote to control your devices by following the simple on-screen instructions on the remote, or connect to a PC for adding advanced features such as Activities

For a full user manual, please insert the supplied CD-ROM into your PC.



Velkommen til den verden, der hedder Xsight! Xsight TOUCH / Xsight COLOUR er den nyeste universelle fjernbetjening fra ONE FOR ALL med masser af features. Den giver fuld kontrol over alle dine infrarødt betjente audio/video apparater, og den har high-end features som læring, profiler og aktivitet (Learning, Profiles og Activity). Du kan sætte din fjernbetjening op, så den betjener dine apparater ved blot at følge de ukomplicerede anvisninger på fjernbetjeningens skærm, eller du kan koble den til en PC for at tilføje avancerede features som f.eks. aktiviteter og favoritter (Activities og Favorites).

Læg den medfølgende CD-ROM i computeren for at se hele brugervejledningen.



Velkommen til Xsight! Xsight TOUCH / Xsight COLOUR er den nyeste universelle fjernkontrollen fra ONE FOR ALL. Den gir full kontroll av alle infrarødt styrt lyd- og videoutstyr, og har avanserte funksjoner som læring, profiler og aktivitetskontroll. Du kan innstille fjernkontrollen til ditt utstyr ved å følge enkle instruksjoner på fjernkon trollens skjerm, eller kople den til en PC for å legge til avanserte funksjoner som akti viteter og favoritter."

Sett den medleverte CD-ROM-en i en PC for å se hele brukermanualen.



Välkommen till Xsight-världen! Xsight TOUCH / Xsight COLOUR är den nyaste universella fjärrkontrollen från ONE FOR ALL med mängder av funktioner. Den erbjuder dig full kontroll över alla dina infrarödstyrda audio/video-apparater, samt exklusiva funktioner såsom Learning, Profiles och Activity Control. Du kan ställa in fjärrkontrollen så att den styr dina apparater genom att följa de enkla instruktionerna på fjärrkontrollens skärm eller genom att ansluta den till en PC så att du kan lägga till avancerade funktioner såsom Activities och Favorites.

För en fullständig bruksanvisning, sätt i den bifogade CD-ROM-skivan i din PC.



Tervetuloa Xsightin maailmaan! Xsight TOUCH / Xsight COLOUR on uusi, monipuolinen ONE FOR ALL yleiskaukosäädin. Sen avulla voidaan ohjata täysin kaikkia infrapunasignaalilla ohjattavia audio- ja videolaitteita. Lisäksi siinä on kehittyneitä lisäominaisuuksia, kuten opetustoiminto, profiilit ja käyttötilanteiden hallinta. Laitteet voi lisätä kaukosäätimeen noudattamalla kaukosäätimen näytössä näkyviä yksinkertaisia ohjeita. Kaukosäätimeen voi myös liittää tietokoneeseen lisäominaisuuksien, kuten käyttötilanteiden ja suosikkien määrittämistä varten. Jos haluat tarkastella koko käyttöohjetta, aseta CD-ROM tietokoneeseen.



Καλώς ήρθατε στον κόσμο του Xsight! Το Xsight TOUCH / Xsight COLOUR είναι το πιο σύγχρονο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης με πλήρη χαρακτηριστικά από την ΟΝΕ FOR ALL. Προσφέρει πλήρη έλεγχο όλων των οπτικοακουστικών συσκευών σας με υπέρυθρες, καθώς και υψηλής ποιότητας χαρακτηριστικά όπως Προσαρμογή, Προφίλ και Έλεγχο Δραστηριοτήτων. Μπορείτε να εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριό σας να ελέγχει τιςσυσκευές σας ακολουθώντας τις απλές οδηγίες πάνω στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου, ή να το συνδέσετε σε έναν υπολογιστή για να προσθέσετε προηγμένα χαρακτηριστικά όπως Δραστηριότητες και Αγαπημένα."

Για το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, παρακαλούμε εισάγετε το παρεχόμενο CD-ROM στον υπολογιστή σας.



Добро пожаловать в мир Xsight! Xsight TOUCH / Xsight COLOUR является новейшим ииверсальным пультом дистанционного управления ОДИН ДЛЯ ВСЕХ. Пульт предлагает полный контроль всех инфракрасных аудио, видео устройств, а также такие профессиональные функции, как Обучение, Профили и Управление функциями. Вы можете настроить пульт дистанционного управления для осуществления управления устройствами, следуя простым инструкциям, отображаемым на экране, или подсоединив его к ПК для добавления дополнительных функций, таких как Деятельность и Избранное".

Если Вам необходима комплектная пользовательская инструкция, вставьте приложенный диск CD-ROM в компьютер.



Xsight dünyasına hoş geldiniz! Xsight TOUCH / Xsight COLOUR, ONE FOR ALL'un en yeni tam özellikli evrensel uzaktan kumandasıdır. Tüm kızılötesi kontrollü Ses Video cihazlarınızı kontrol etmenin yanı sıra, Öğrenme, Profiller ve Etkinlik Kontrolü gibi gelişmiş özellikler sunar. Uzaktan kumandanızı, ekranda gösterilen basit talimatları uy gulayarak kontrol edecek şekilde ayarlayabilir ya da Etkinlikler ve Sık Kullanılanlar gibi gelişmiş özellikleri eklemek için bir bilgisayara

Tam kullanıcı kılavuzu için lütfen birlikte verilen CD-ROM'u bilgisayarınıza takın.



Willkommen in der Xsight-Welt! Die Xsight TOUCH/Xsight COLOUR ist die neue leistungsstarke Universalfernbedienung von ONE FOR ALL. Sie ermöglicht die uneingeschränkte Bedienung Ihrer infrarotgesteuerten Audio/Video Geräte und bietet High-End Leistungsmerkmale wie z.B. Lernfunktion, Profile und Aktivitätssteuerung. Sie können die Fernbedienung zur Steuerung Ihrer Geräte mit Hilfe der einfachen Bildschirmanweisungen auf der Fernbedienung einrichten oder aber eine Verbindung mit einem PC herstellen, um weitere Funktionen wie z. B. Aktivitäten und Favoriten hinzuzufügen.

Das vollständige Benutzerhandbuch befindet sich auf der mitgelieferten CD, die Sie sich auf Ihrem PC ansehen können.



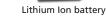
¡ Bienvenido al mundo Xsight! Xsight Touch / Xsight Colour es el nuevo mando a distancia universal multifuncional de ONE FOR ALL. Controla total- mente todos sus aparatos AUDIO VIDEO controlados por infrarrojos, así como también las funciones avanzadas como Aprendizaje, Perfiles y Control de Activida des. Puede preparar su mando a distancia para controlar sus aparatos siguiendo las simples instrucciones que aparecen en la pantalla del mando a distancia o conectarlo a un PC para añadir funciones avanzadas como Actividades y Favoritos. Para obtener el manual de usuario completo, introduzca el CD-ROM en su PC.













AC/DC Adaptor for Charging Cradle







XSIGHT

SIGHT



Quick Start Guide







3х АА















Opmaak Quick Setup V2:Opmaak 1 18-09-2008 10:10 Pagina 6





Insert the lithium ion battery (Xsight TOUCH) or 3 AA batteries (Xsight CO-LOUR) into the battery slot! Connect the charging cradle (Xsight TOUCH) to power outlet using the AC/DC adapter and place the remote on the cradle. Charge the Xsight TOUCH for approx.



Læg et litiumion batteri (Xsight TOUCH) eller 3 AA batterier (Xsight COLOUR) i batterirummet! Sæt opladeholderens stik med AC/DCadapter (Xsight TOUCH) i en stikkon takt og sæt fjernbetjeningen i holde ren. Xsight TOUCH skal oplades i ca. 4



Sett litium ion-batteriet (Xsight TOUCH) eller 3 AA batterier (Xsight COLOUR) i batterirommet! Tilkople laderen (Xsight TOUCH) til stik kontakten og sett fjernkontrollen i hol deren. Lad Xsight TOUCH i ca. 4 timer.



Sätt i ett litium-ion-batteri (Xsight TOUCH) eller 3 AA-batterier (Xsight COLOUR) i batterifacket. Anslut laddningsboxen (Xsight TOUCH) till ett eluttag med hjälp av AC/DC-ad aptern och lägg fjärrkontrollen i ladd ningsboxen. Ladda upp din Xsight TOUCH i ca. 4 timmar.



Aseta paristotilaan litiumioniakku (Xsight TOUCH) tai 3 AA-paristoa (Xsight COLOUR). Kytke laturi (Xsight TOUCH) pistorasi aan verkkovirtamuuntajan avulla ja aseta kaukosäädin laturiin. Lataa Xsight TOUCH -kaukosäädintä noin 4 tuntia.



Τοποθετήστε μια μπαταρία λιθίουιόντων (Xsight TOUCH) ή 3 μπαταρίες AA (Xsight COLOUR) στη θήκη των μπαταριών! Συνδέστε τη βάση φόρτισης (Xsight ΤΟυCΗ) με την πρίζα ρεύματος χρησι μοποιώντας έναν μετασχηματι στή ac/dc και τοποθετήστε το τηλεχει ριστήριο πάνω στο πλαίσιο υποδοχής. Φορτίστε το Xsight TOUCH για περίπου 4 ώρες.



Вставьте ионно-литиевую батарею (Xsight TOUCH) или 3 батареи AA (Xsight COLOUR) в отсек для батарей! Подсоедините зарядную подставку (Xsight TOUCH) к розетке при по мощи адаптера переменного/по стоянного тока и поместите пульт ди станционного управления в под ставку. Заряжайте Xsight TOUCH при мерно в течение 4 часов.



Pil yuvasına lityum iyon pil (Xsight TOUCH) ya da 3 AA Pil (Xsight COLOUR) takın! Şarj yuvasını (Xsight TOUCH), ac/dc adaptörü kullanarak elektrik prizine takın ve uzaktan kumandayı yuvaya yerleştirin. Xsight TOUCH'ı yaklaşık 4 saat şarj edin.



Legen Sie den Li-Ionen-Akku (Xsight TOUCH) oder 3 AA Batterien (Xsight COLOUR) in das Batteriefach ein. Verbinden Sie die Ladestation (Xsight TOUCH) über den Netzadapter mit der Steckdose und stellen Sie die Fernbedienung in die Station. Laden Sie die Xsight TOUCH etwa 4 Stunden.



 $\overline{\phantom{a}}$ 

i Introduzca la batería de iones de litio (Xsight TOUCH) o 3 pilas AA (Xsight COLOUR) en la ranura habilitada para la batería! Conecte el soporte de carga a la corriente a través del adaptador AC/DC y coloque el mando a distancia en el soporte. Cargue el Xsight Touch durante 4 horas aproximadamente.





Opmaak Quick Setup V2:Opmaak 1 18-09-2008 10:10 Pagina 11



Start the remote by simply touching it (Xsight TOUCH) or by pressing a key!



клавиши!

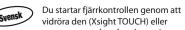
Εκκινήστε το τηλεχειριστήριο απλώς αγγίζοντάς το (Xsight TOUCH) ή πιέζοντας ένα πλήκτρο!



Включите дистанционное управление простым касанием (Xsight TOUCH) или нажатием



Üzerine dokunarak (Xsight TOUCH) ya da bir tuşa basarak kumandayı açın!



Starten Sie die Fernbedienung, indem Sie sie einfach berühren (Xsight genom att trycka på en knapp! TOUCH) oder eine Taste drücken!



¡ Empiece a dirigir su mando a distancia con un sólo toque (Xsight TOUCH) o pulsando una tecla!



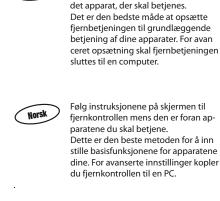












your PC.

Please follow the on-screen instructi-

devices you wish to control. This is the

best method to set up the remote for

basic control of your devices. For ad-

vanced setup, connect the remote to

Følg vejledningen på skærmen på

fjernbetjeningen, mens du sidder foran

ons on the remote while in front of the



 $\overline{\phantom{a}}$ 

Följ instruktionerna på fjärrkontrollens skärm när du håller den framför den apparat som du vill styra. Det är det bästa sättet att ställa in fjärrkontrollens grundläggande styrning av dina apparater. För avancerade inställningar ansluter du fjärrkontrollen till PC:n.



Asetu ohjattavien laitteiden eteen ja toimi kaukosäätimen näytölle tulevien ohjeiden mukaisesti. Tämä on paras tapa tehdä laitteiden peruskäytössä tarvittavat asetukset. Lisäasetukset voi tehdä kytkemällä kaukosäätimen tietokoneeseen.



-

Παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες πάνω στην οθόνη του τολενειοιστο ρίου ενώ στέκεστε μπροστά στις συ σκευές που θέλετε να χειριστείτε. Αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος για να εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριό σας ώστε να κάνει το βασικό έλεγχο των συσκευών σας. Για προηγμένη εγκατά σταση συνδέστε το τηλεχειριστήριο με τον υπολογιστή σας.



Следуйте инструкциям на экране пульта управления, направляя его на фронтальные стороны устройств, которыми вы хотите управлять. Этот метод является лучшим для выполнения основного управления вашими устройствами. Для получения дополнительных возможностей управления подключите пульт дистанционного управления к вашему персональному компьютеру (ПК).



Kontrol etmek istediğiniz cihazların önündevken lütfen uzaktan kumandada verilen talimatları uygulayın. Uzaktan kumandayı, cihazlarınızın temel kontrolünü yapmak üzere ayarla manın en iyi yolu budur. Gelişmiş ayar lar için uzaktan kumandanızı bilgisay arınıza bağlavın.



Folgen Sie den Bildschirmhinweisen auf der Fernbedienung, während Sie sich vor den Geräten befinden, die Sie bedienen möchten. Dies ist die beste Methode, um die Fernbedienung für die grundlegende Bedienung Ihrer Geräte einzurichten. Für eine detailliertere Konfiguration schließen Sie die Fernbedienung an Ihren PC an.



Por favor, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del mando a distancia delante de los aparatos que desea controlar. Este es el mejor mé todo para preparar el mando a distan cia para el control básico de sus apara tos. Para preparar las funciones avanza das, conecte el mando a distancia a su







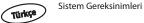
Απαιτήσεις Συστήματος



English

Системные требования Русский







Systemanforderungen Deutsch



Järjestelmävaatimukset



Requerimientos del sistema

- Windows XP (SP2 or later) / Windows Vista - USB 2.0 port

- CD-Rom drive

- Internet connection





For advanced setup, please connect the remote to your PC once it is operating all your devices correctly. To use PC setup, including Activities, Favorites, Profiles etc. insert the CD-ROM into your PC and follow the instructions on the screen. Connect the remote when prompted by the software using the included USB Cable.



Du får avanceret opsætning ved at tilslutte fjernbetjeningen til en PC, når den kan betjene alle dine apparater korrekt. For at bruge PC opsætning. herunder Activities (aktiviteter), Favorites (favoritter), Profiles (profiler) etc., skal du lægge CD-ROM'en i din PC og følge instruktionerne på skærmen. Tilslut fjernbetjeningen med USB kablet, når software beder om det.



For avansert innstilling, kopler du fjernkontrollen til en PC så snart alle apparater styres på riktig måte. For å bruke PC-en til aktiviteter, favoritter, profiler osv., sett CD-ROM-en i PC-en og følg instruksionene på skiermen. Tilkople fiernkontrollen med den medfølgende USB-kabelen når du får beskied om det.



För avancerade inställningar ansluter du fjärrkontrollen till din PC efter att du har ställt in den så att den styr dina ap parater på rätt sätt. För att använda PC inställningarna, inklusive Activities, Fa vorites, Profiles etc. sätter du i CD-ROM-skivan i PC:n och följer instruktio nerna på skärmen. Anslut fjärrkontrol len med den bifogade USB-kabeln när programvaran anger.el cable USB inc



Voit määrittää lisäasetukset kytkemällä kaukosäätimen tietokoneeseen sen jälkeen, kun kaukosäädin ohjaa kaikkia laitteita oikein. Aseta CD-ROM-levy tie tokoneeseen ja noudata tietokoneen näyttöön tulevia ohjeita. Näin voit määrittää esimerkiksi käyttötilanteet. suosikit ja profiilit. Kytke kaukosäädin tietokoneeseen laitteen mukana toimi tetulla USB-kaapelilla, kun ohjelma pyytää sitä.



Ελληνικά Για προηγμένη εγκατάσταση, παραγαλούντο το τηλεχειριστήριο με τον υπολογιστή σας εφόσον χειρίζεται σωστά όλες τις συσκευές σας. Για να χρησιμοποιήσετε την εγκατάσταση σε υπολογιστή, περιλαμβανομένων των Δραστηριοτήτων, Αγαπημένων, Προ φίλ, κτλ., εισάγετε το CD-ROM στον υπολονιστή σας και ακολουθήστε τις οδηγίες πάνω στην οθόνη.



Для получения дополнительных возможностей подключите пульт управления к своему ПК для пра вильного управления всеми устрой ствами. Чтобы использовать уста новки ПК, включая Функции, Избран ное, Профили и др., вставьте ком пакт-диск в компьютер и следуйте инструкциям на экране. Подсоеди ните пульт управления, когда это тре буется согласно инструкциям, ис пользуя прилагающийся кабель USB.

περιλαμβάνεται στη συσκευασία.



Gelişmiş ayarlama için tüm cihazlarınızı doğru biçimde kontrol ettikten sonra lütfen uzaktan kumandanızı bilgisayarı nıza bağlavın, Activities (Etkinlikler), Fa vorites (Sık kullanılanlar), Profiles (Pro filler) vs. dahil olmak üzere bilgisavar avarlarını kullanmak için CD-ROM'u bil gisayarınıza takın ve ekrandaki talimat ları uygulayın, Yazılım tarafından isten diğinde, ürünle birlikte verilen USB ka blosunu kullanarak uzaktan kumandavi



<del>(|)</del>

Für eine detailliertere Konfiguration schließen Sie die Fernbedienung an Ihren PC an, sobald sie alle Ihre Geräte korrekt steuert. Legen Sie für die Konfi guration über den PC wie z.B. Aktivitä ten, Favoriten, Profile usw. die CD-ROM in den PC ein und folgen Sie den Bild schirmanweisungen. Schließen Sie die Fernbedienung mit dem mitgelieferten USB-Kabel an, wenn Sie von der Soft ware hierzu aufgefordert werden.



Para preparar las funciones avanzadas, Para preparar las runciones da por favor, conecte el mando a distancia a su PC una vez que todos sus aparatos funcionen correctamente. Para usar las definiciones del PC, que incluye Actividades, Favoritos, Perfiles etc., introduzca el CD-ROM en su PC v siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Conecte el mando a distancia cuando el Software lo indique, utilizando el cable USB incluido.



UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service.

If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This quarantee does not affect those

	···	
mail	: ofahel	p@

CS.

@uebv.com (\*) : +31 53 432 9816 : 0901-5510010 (£ 0,50 per minute) Tel. : 016015986

## In South Africa

E-mail: support@oneforall.co.za Fax : 011 417 3274

Fax : 011 417 3275 : 011 417 3074 : 011 417 3075

: 0860 100551

E-mail: alexx@ckc.com.ua E-mail: ofa@dsi.sk Fax : +38 044 4890187 Fax : +421 55 611 8111 : +38 044 4890188 Tel. : +421 55 611 8131 : www.oneforall.com.ua Web. : www.dsi.sk

Just send a blank message, you'll get auto-reply.

**Important Note:** Channel operators have kindly granted us permission to use their respective logos on the enclosed remote control product for the sole purpose of promoting their channels. Universal Electronics B.V. confirms and acknowledges that by permitting to use its logo, a channel operator doesn't endorse or sponsor this product in any way and there is no affiliation between this channel operator and Universal Electronics B.V. All liability issues (direct or indirect) in relation to the enclosed remote control product is the responsibility of Universal Electronics B.V.



In Australia

E-mail: ofahelp@uebv.com (\*) E-mail: ofahelp@uebv.com (\*) Fax : +31 53 432 9816 Fax: 03 9672 2479 Tel.: 1 300 888 298

# In New Zealand

Email : ofahelp@uebv.com (\*) Fax : (06) 878 2760

Tel. : 0508 ONE 4 ALL (663 4 255)

E-mail: luciia@tehnocentar.hr Fax: +385 1 48 16 807 Fax: +385 1 48 16 806 Web.: www.tehnocentar.hr

Slovakia

Universal Electronics BV Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherlands



UNIVERSAL ELETRONICS / ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske feil ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på (1) år. Forsendelsesomkostninger er for ejers regning; omkostninger i forbindelse med returforsendelse af produktet betales af UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Denne garanti dækker ikke beskadigelse eller fejl, der skyldes produkter eller tjenesteydelser, der ikke er blevet leveret af UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som er resultatet af, at produktet ikke er blevet monteret i henhold til instruktionerne i vejledningen. Dette gælder også, hvis produktet er blevet ændret / repareret af andre end UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller hvis en fejl skyldes uheld, forkert brug, misbrug, forsømmelse, forkert håndtering, feilagtig brug, forkert installation, ukorrekt vedligeholdelse, ændring, modifikationer, brand, vand, lyn, naturkatastrofer, forkert brug eller skødesløshed. Hvis. De vil gøre krav på garantien i garantiperioden, skal vi have Deres originale købsnota, så vi kan verificere Deres krav på garanti. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhvery, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

### I Danmark

Electronics B.V. for.

E-mail: ofasupport@fovitech.dk Fax : +45 4434 0829

: +45 4434 0811 (8:30 - 16:00)

Web. : www.fovitech.dk

Vigtigt: Kanaludbydere har velvilligt givet os tilladelse til at bruge deres logoer på det medfølgende fjernbetjeningsprodukt, udelukkende i den hensigt at promote deres kanaler. Universal Electronics B.V. bekræfter og anerkender, at en kanaludbyder, ved at tillade brug af dens logo, ikke på nogen måde støtter eller sponserer dette produkt, og der er ingen tilknytning mellem denne kanaludbyder og Universal Electronics B.V. Alle ansvarsforhold (direkte eller indirekte) med hensyn til medfølgende fjernbetjeningsprodukt hæfter Universal



Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherlands

Universal Electronics BV



UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, Fraktutgiftene er for eierens regning; kostnadene for returnering av produktet bæres av UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Denne garantien dekker ikke skader eller feil som skyldes produkter eller tienester som ikke leveres av UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som skyldes at produktet ikke er montert i henhold til instruksjonene. Dette gjelder også hvis produktet er modifisert/reparert av andre enn UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL eller hvis en feil skyldes uhell, utilbørlig bruk, misbruk, forsømmelse, feil behandling, gal bruk, feil installasjon, utilbørlig vedlikehold, forandring, modifisering, brann, vann, lynnedslag, naturkatastrofe, bruk eller skjødesløshet. For å få service under garantitiden, gjør vi oppmerksom på at vi trenger den originale kvitteringen for å kunne fastslå

Hyis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasion til ditt erhvery, forretning eller bransie, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasionale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

E-mail: ofa@turascandinavia.com

Fax : +46 300568929

Tel · 020-985745 / 80031255

**Viktig:** Kanaloperatørene har vært så vennlige å gi oss tillatelse til å bruke deres logoer på det vedlagte fjernkontrollproduktet, utelukkende med det formål å fremme deres kanaler. Universal Electronics B.V. bekrefter og anerkjenner at ved at en kanaloperatør tillater bruk av deres logo, innebærer det på ingen måte at de støtter eller sponser dette produktet, og det er ingen tilknytning mellom denne kanaloperatøren og Universal Electronics B.V. Alle ansvarsforhold (direkte eller indirekte) med hensyn til vedlagte fjernkontrollprodukt er underlagt Universal Electronics B.V.



Svensk

konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

(020-985745 Inom Norge)

Viktigt: De olika tevekanalerna har gett oss tillåtelse att använda deras

e-mail: ofa@turascandinavia.com

fax: +46 300568929

support-telefon, 80031255

respektive logotyper på den bifogade fjärrkontrollen, endast med syftet att göra reklam för kanalerna. Universal Electronics B.V fastställer och bekräftar att genom att tillåta användningen av logotyperna gör kanalerna inte på något sätt reklam för, eller sponsrar, den här produkten, och det finns ingen anknytning mellan kanalernas ägare/operatörer och Universal Electronics B.V. Alla ansvarsskyldighetsärenden (direkta eller indirekta) angående bifogade fiärrkontroll svarar Universal Electronics B.V. för.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om

ägaren och returneringskostnaderna tillkommer UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Den här garantin täcker inte skador eller fel som orsakats av produkter

eller tiänster som inte levereras av UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som orsakas genom att produkten inte monteras enligt bruksanvisningen. Detta

vanskötsel, felaktig hantering, felaktigt tillämpande, felaktig installation, felaktigt underhåll, ändring, modifikationer, brand, vatten, blixtnedslag, naturkatastrofer,

felaktigt användande eller vårdslöshet. För att få rätt till garantiservice under garantiperioden måste originalkvittot kunna uppvisas. Om du har köpt denna produkt

gäller även om produkten modifieras/repareras av andra än UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL eller om ett fel uppstår på grund av olycka, missbruk,

för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av

produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Kostnaderna för avsändning tillkommer

Universal Electronics BV Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherland

luvan käyttää logojaan oheisessa kauko-ohjaintuotteessa yksinomaan mainostarkoituksessa. Universal Electronics B.V. tiedostaa ja vahvistaa, että myöntämällä luvan käyttää logoaan kanavaoperaattori ei kannata tai sponsoroi tätä tuotetta millään tavalla eikä kanavaoperaattorin ja Universal Electronics B.V.:n välillä ei ole minkäänlaista liikesuhdetta. Kaikki oheiseen kaukoohjaintuotteeseen liittyvät vastuukysymykset (suorat tai epäsuorat) kuuluvat Universal Electronics B.V.:lle.

Tärkeä huomautus: Kanavaoperaattorit ovat ystävällisesti myöntäneet meille

alkuperäisen ostokuitin esittämistä, jotta oikeus palveluun voidaan todeta.

E-mail: Info@oneforall.fi

: 0800-9-0323

Web.: www.avkomponentti.fi

Fax · 09-8678 0250

kansalliseen kuluttaiatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL myöntää tuotteen alkuperäiselle ostaialle materiaali- ja valmistusvikoja koskevan takuun yhdeksi (1) vuodeksi

alkuperäisestä ostopäivästä, edellyttäen että tuotetta käytetään oikein ja normaalilla tavalla. Tuote korjataan tai vaihdetaan tarvittaessa toiseen maksutta, jos siinä

tuotteen palautuskuluista. Takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jos niitä aiheuttaneet tuotteet tai palvelut on toimittanut joku muu kuin UNIVERSAL ELECTRONICS /

ONE FOR ALL tai jos vahingot tai viat johtuvat siitä, että tuotetta ei ole asennettu ohjeiden mukaisesti. Takuu ei myöskään päde, jos joku muu kuin UNIVERSAL

laiminlyönnistä, kovakouraisesta käsittelystä, käytöstä väärään tarkoitukseen, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä kunnossapidosta, muutosten tekemisestä

Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi

tuotteeseen, tulesta, vedestä, salamasta, luonnonmullistuksista, käyttövirheestä tai huolimattomuudesta. Takuupalveluiden saaminen takuuaikana edellyttää

ilmenee vika yhden (1) vuoden takuuajan kuluessa. Omistaja maksaa tuotteen lähettämisen takuuhuoltoon. UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL vastaa

ELECTRONICS / ONE FOR ALL on muuttanut tai koriannut tuotetta tai ios vika on seurausta onnettomuudesta, väärinkäytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä.

Suomi

Universal Electronics BV Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherlands

Ελληνικά

τα δικαιώματα.

E-mail: info@oneforall.gr Fax : 2410 579092 Tel. : 2410 555599 Web. : www.digitech.g

να χρησιμοποιούμε τα λογότυπά τους πάνω στο τηλεχειριστήριο που περιέχεται σε αυτή τη συσκευασία, για τον αποκλειστικό σκοπό της διαφήμισης των καναλιών τους. Η εταιρεία Universal Electronics B.V. βεβαιώνει και αναγνωρίζει ότι η χορήγηση άδειας χρήσης του λογότυπου ενός καναλιού δεν σημαίνει ότι ο φορέας του εν λόγω καναλιού εγκρίνει ή υποστηρίζει το προϊόν αυτό με οιοδήποτε τρόπο και δεν υπάρχει καμία συνεταιρική σχέση ανάμεσα στον εν λόγω φορέα καναλιού και την Universal Electronics B.V. Η Universal Electronics Β. V. είναι αποκλειστικά υπεύθυνη για κάθε ζήτημα νομικής ευθύνης (άμεσης ή έμμεσης) σχετικά με το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο.

Σημαντική Σημείωση: Οι φορείς των καναλιών μάς έχουν χορηγήσει την άδεια

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να

θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1)

ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊόντα ή

υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη καλή

προϊόν έχει μεταποιηθεί/ επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το

μετατροπή, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απροσεξία.. Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπ' όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη

αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την

εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της

νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αναθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά

τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηνίες χρήσεως. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το

λάθος οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση,

έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL

παρουσιάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολονικές συνθήκες χρήσης νια

την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί

Universal Electronics BV Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherlands

Русский

"UNIVERSAL ELECTRONICS INC." /ONE FOR ALL на изделие "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ" гарантирует первому покупателю. что этот продукт не будет содержать дефектов в материалах и отделке при обычном и правильном использовании в течение 1 (одного) года с даты начальной покупки. Этот продукт будет бесплатно заменен, если он окажется неисправным в течение 1 (одного) года гарантийного срока. Эта гарантия не распространяется на картонные коробки, футляры для переноски, элементы питания, сломанные или поврежденные корпуса или любое другое изделие, используемое в связи изделием. Любое дополнительное обязательство, отличное от указанного выше. исключается. Обратите внимание на то, что нам необходима квитанция о покупке с тем, чтобы мы могли решать вопрос о возможности обслуживания.

В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

E-mail: sales@oneforall.ru Fax : 0495 251 9132

Web. : www.oneforall.ru

предоставили свое согласие по использованию их логотипа на прилагаемом дистанционном управлении в целях пропаганды указанных каналов. Компания «Universal Electronics B.V.» уведомляет, что предоставлением согласия по использованию логотипа эксплуатационник каналов данное изделие ни коем образом не поддерживает и не оказывает спонсорскую помощь, а также не существует никакой связи между эксплуатационником каналов и компанией «Universal Electronics B.V.». Всю ответственность (прямую и косвенную) в связи с приложенным дистанционным управлением несет компания «Universal Electronics B.V.».

Важное примечание: Эксплуатационники канала нам любезно

Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherlands



Tel. : 0495 787 3211

Universal Electronics BV

Opmaak Quick Setup V2:Opmaak 1 18-09-2008 10:10 Pagina 26







UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduğu tespit edildiğinde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL arittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR Produ ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlara uygun olarak monte Diese edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL elecTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmal, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım qarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unut-

Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldıysanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarınıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu qaranti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

Fax : 0 212 274 02 47 Tel. : 0 212 213 93 25 Web. : www.oneforall.tr

Universal Electronics BV Europe & International P.O. Box 3332 7500 DH, Enschede The Netherlands

[€

Elect kabu

RDN-1180908

uzaktan kumanda ürününde kendi logolarının kullanılması için bize izin vermişlerdir. Universal Electronics B.V., kanal operatörünün, logosunun kullanılmasına izin vermesinin, bu ürünü herhangi bir şekilde onayladığı ya da ürüne sponsor olduğu anlamına gelmediğini ve bu kanal operatörüyle Universal Electronics B.V. arasında herhangi bir bağlaşıklık olmadığını onaylamakta ve kabul etmektedir. Ekteki uzaktan kumanda ürünü ile ilgili tüm yükümlülük sorunları (doğrudan ya da dolaylı) Universal Electronics B.V:nin sorumlukundadır.

Önemli Not: Kanal operatörleri, valnızca kanallarının tanıtımı amacıyla ekteki

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands



UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemässem und ordentlichem Gebrauch für die dauer eines Jahres volkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder ander Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können.

Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsoüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht iene Rechte.

### In Deutschland

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*) Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 06966984962

E-mail: alexx@ckc.com.ua

Fax : +38 044 4890187

: +38 044 4890188

Web. : ww.oneforall.com.ua

Ukraine

 In Österreich
 In der Schweiz

 E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)
 E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

 Fax : +31 53 432 9816
 Fax : +31 53 432 9816

 Tel. : 01790876064
 Tel. : 0443420449

**Slovakia**E-mail: ofa@dsi.sk
Fax : +421 55 611 8111

Fax : +421 55 611 8111 Fax : +385 1 48 16 807

Tel. : +421 55 611 8131 Fax : +385 1 48 16 806

Web. : www.dsi.sk Web. : www.tehnocentar.hr

(\*) Bitte senden Sie uns nur eine leere E-Mail, Sie erhalten direkt eine automatisch generierte Antwort.

Wichtiger Hinweis: Kanalbetreiber haben uns freundlicherweise das Recht eingeräumt, ihre jeweiligen Logos ausschließlich zum Zwecke der Werbung für ihre Kanäle auf der beigefügten Fernbedienung zu verwenden. Universal Electronics B.V. bestätigt und anerkennt, dass ein Kanalbetreiber durch die Erlaubnis zur Verwendung seines Logos dieses Produkt in keiner Weise unterstützt oder fördert und dass kein wirtschaftlicher Zusammenhang zwischen diesem Kanalbetreiber und Universal Electronics B.V. besteht. Für alle Haftungsansprüche (direkten oder indirekte Haftung) bezüglich der beigefügten Fernbedienung ist Universal Electronics B.V. zuständig.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

: 4066615632

E-mail: luciia@tehnocentar.hr

Fax : +31 53 432 9816



UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabrcación, al menos durate 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantia, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantia no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

### naña

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*) Fax : +31 53 432 9816 Tel. : 917873180

(\*) Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.

Nota importante: Los operadores de canal nos han concedido amablemente el permiso para usar sus respectivos logos en el producto mando a distancia adjunto con la única finalidad de promocionar sus canales. Universal Electronics B.V. confirma y reconoce que al permitir el uso de su logo, un operador de canal no sanciona ni patrocina este producto de ninguna manera y que no hay afiliación entre este operador de canal y Universal Electronics B.V. Toda responsabilidad ( directa o indirecta ) derivada del producto mando a distancia adiunto recaerá en Universal Electronics B.V.

Furope & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

Universal Electronics BV



UEI Electronics Private Ltd offers you, the customer, ONE YEAR WARRANTY for your Remote,

The Remote is warranted against manufacturing defects arising from faulty design, poor workmanship and materials for a period of **One year** ("the period") from the date of its original purchase by you, on the following terms and conditions.

To obtain warranty service, please call us at the numbers applicable to your local area mentioned on the Customer Service Page of the User Manual or available on www.oneforall.co.in

This warranty will be valid only when the original invoice/ purchase receipt (indicating date of purchase, product description, dealer's name etc.) is presented with the defective Remote. Universal reserves the right to refuse free-of-charge warranty replacement if the above document cannot be presented or if the information contained in it is incomplete, illegible or incorrect. This Warranty does not apply if the type, serial number on the Remote has been altered, deleted, removed or otherwise made illegible. Universal's liability, under this warranty, shall be strictly limited to the first/original sale by the dealer/retailer to you (the first user), and will not apply or extend to any secondary or subsequent sale/transfer of the Remote by you.

You shall be liable for all expenses incurred in delivering the defective Remote to us at the applicable addresses, however, we shall bear the cost of delivery to you for the replacement Remote. While Universal shall make all efforts to replace the defective Remote at the earliest, it is made expressly clear that Universal is under no obligation to do so in a specified period of time. Universal reserves the right to retain the defective Remote, at its own discretion. Please note that the replacement of the Remote, shall not extend the warranty period beyond one year from the original purchase. No fresh warranty shall apply to the replacement Remote.

This Warranty covers only manufacturing defects in the Remote which occur under conditions of normal operation of the Remote and in consonance with their proper and prescribed use. This Warranty does not cover the damage resulting from adaptations, adjustments, modifications made to the Remote or normal wear and tear, misuse, reckless use, damages caused due to natural disasters, Acts of God. This Warranty does not extend to accessories or products used with the Remote, batteries, broken or marred cabinets, carrons, carrying cases or any other item used in connection with the Remote. This Warranty does not apply if the Remote has been tampered with, altered, serviced by any agency, person not authorized by Universal. It is your responsibility to check and verify from Universal, the authenticity of the authorization, which any servicing agency may represent to you.

This Warranty is in lieu of all implied conditions and warranties under applicable law and is confined to replacement of the defective Remote and does not cover any special, consequential, incidental or resulting liability, damage, loss arising from such defects. This warranty, in no event, shall extend to the payment of any monetary consideration or compensation whatsoever.

This Warranty does not affect your statutory rights under applicable Indian laws. This Warranty is valid only within the territory of India. In the event of a dispute arising in relation to or connected with this Warranty, the decision of Universal shall be final and binding.

For more information, write to: UEI Electronics Private Ltd M01, Mezzanine Floor Prestige Infantry Court #130, Infantry Road Bangalore 560 001

Email: support@oneforall.co.in

UEI Electronics Private Ltd helpline:
• Toll Free number (Airtel/BSNL/Tata

Indicom/BPL subscribers only):

Other subscribers:

080-40351700

1800-102-3299